

Anja Pohončowa, Wito Bejmak (Serbski institut, Budyšin, Němska)

Zawjazanje Serbskeje bibliografije do digitalnych informaciskich systemow

Do Serbskeje bibliografije přiwza so relewantna literatura w serbskej rěči kaž tež literatura wo Serbach we wšitkich rěčach. W cyłku wozjewi so jědnaće zwjazkow Serbskeje bibliografije, posledni w léće 2008, kiž wopřija lěta 2001 do 2005. Čiśćanym zwjazkam adekwatna alternatiwa hač to džensnišeho njeeksistuje, hačrunjež steji wot lěta 2003 sem internetowa wersija Serbskeje bibliografije na webstronje Serbskeho instituta k dispoziciji (<http://scb.serbski-institut.de/si-bib/>). Móžnosće rešeršowanja su tam tuchwilu wobmjezowane a mało komfortabelne. Při wšěm su so přez přidžěło ze stron Serbskeje centralneje biblioteki při Serbskim instituce w Budyšinje (zamołwiteje za Serbsku bibliografiju) w zašłych lětach móžnosće rešeršowanja za sorabistiskej literaturu na druhich portalach polěpšili resp. scyła zmóžnili, kotrež maja so w přinošku bliže předstajić.

Z lěta 2009 hodži so w Serbskej bibliografiji tež přez slawistiski portal Statneje knihownje w Berlinje (www.slavistik-portal.de) pytać. Slawistiski portal je centralny portal za fachowe rešerše na polu slawistiki wosebje w němskorěčnym rumje a zmóžni přistup k slawistiskim bibliografijam. Wón poskićuje moderne pytanske móžnosće kaž frazowe pytanje, trankěrowanje, facetowe pytanje resp. pytanje z pomocu hesłow. Serbska bibliografija w tutym portalu wopřija tučasnje 74 400 datowych sadźbow z časoweje doby mjez 1945 a 2016. Zasadnje mamy rozeznawać mjez interneje serbskeje bibliografiju z něhdže 150 000 zapiskami, kiž je jenož w Serbskej centralnej bibliotece přistupna, a katalogom biblioteki (wopřijacym jenož samostatne twórby), kiž steji w interneće přez OPAC Juhozapadoněmskeho zwjazka (SWB, www.bsz-bw.de) k dispoziciji. Dale namakaja so tam zapiski historiskich knihow, kotrež so w Serbskej bibliografiji (hišće) njejewja. Přez kooperaciju serbskeje biblioteki ze Sakskej krajnej a statnej a uniwersitetnu biblioteku w Drježdžanach (SLUB) móžeše so w zašłych lětach něhdže 1 500 serbskich historiskich wudaćow z wobstatka Serbskeje centralneje biblioteki digitalizować a zjawnosći spřistupnić. Hłowne džěla za polěpšenje přistupa a hladanja datow z wobłuka Serbskeje bibliografije su mjez druhim tworjenje noweho přistupa na wobšěrnišu bibliografisku datowu banku, zwjazanje z digitalizatami kaž tež z katalogom serbskeje biblioteki, dodawanje hesłow resp. klučowych słowow a wotewrjenje za dalše klasifikacije.

W dalšim džělu teksta předstajitej so přikładaj za splećenje datow ze Serbskeje bibliografije z rěčespytnymaj bibliografiskimaj datowymaj bankomaj. Najbóle zajimawe w tutym zwisku zda so być swobodnje přistupna Bibliografija slawistiskeho rěčespyta iSybislaw, dokelž je do njeje zapřijata slawistiska rěčespytna fachowa literatura ze wšitkich słowjanskich krajow

(bjez wobmjezowanja rěče). Wobšěrnych metainformacijow dla, kiž so tu poskićuja, je zaměrne pytanje tež za sorabistiskej rěčespytnej literaturu móžne. Runje při přepytowanju dotal mało přeslědženych rěčnych zjawow w serbsćinje twori iSybislaw hódny instrument rešeršowanja za wotpowědnej fachowej literaturu druhich słowjanskich rěčow. W přinošku wopisuje so mjez druhim postupowanje při wobdźělanju bibliografiskich datow na zakładze Serbskeje bibliografije ze stron zamołwiteje wobdźěłarki. Dale předstaji so „Bibliography of Slavic Linguistics“ (wobdźělanje stanje so w nakładnistwje Brill w Leidenje w Nižozemskej), do kotrejež so na zakładze interneje Serbskeje bibliografije bibliografiske daty rzyzy wědomostnych rěčespytnych sorabistiskich přinoškow dodawaja.